

REGIONE  
AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE/ SÜDTIROL



AUTONOME  
REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE**  
**Segreteria Generale**  
**Ufficio gestione giuridica del personale**

**DEKRET DES LEITERS**  
**Generalsekretariat**  
**Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals**

Assunzione a tempo determinato – signor M.T.	Herr M.T.: Einstellung mit befristeten Arbeitsverhältnis
--	--

#### IL PRESIDENTE

Visto da ultimo la nota Protocollo: RATAA/0017036/12/06/2023-A, con la quale la Giudice di Pace coordinatrice e la Cancelliera coordinatrice dell'Ufficio di Bolzano fanno presente le esigenze di servizio;

Valutate le esigenze dell'Ufficio del Giudice di Pace di Bolzano si rende necessario integrare l'organico dell'Ufficio per quanto concerne la posizione economico-professionale B3;

Vista la legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4, ed in particolare l'art. 2, comma 7, lettera d), da ultimo modificato dall'art. 10, comma 2, della legge regionale 27 luglio 2017, n. 7, che fissa il limite massimo per le assunzioni a tempo determinato (20% dei posti vacanti alla data del 1. gennaio di ogni anno);

Visto l'art. 26 della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5 e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modificazioni;

Visto l'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, che disciplina i contratti di lavoro a tempo determinato;

Visto il D.Lgs. 15 giugno 2015, n. 81, e successive modificazioni;

Visto inoltre l'art. 7-quater, comma 3, della legge regionale 17 maggio 2011, n. 4, il quale prevede, fra l'altro, che la Regione non può ricorrere all'utilizzo del medesimo lavoratore, assunto con contratto di lavoro a tempo determinato, per periodi di servizio superiori ai tre anni nell'arco del quinquennio precedente

Nach Einsichtnahme in das Schreiben Prot. Nr. RATAA/0017036/12/06/2023-A, mit dem die koordinierende Friedensrichterin und die koordinierende Kanzleileiterin des Friedensgerichts Bozen auf die Diensterfordernisse hinweisen;

Nach Überprüfung der Diensterfordernisse des Friedensgerichts Bozen ist es notwendig, den Personalbestand genannten Friedensgerichts bezüglich der Berufs- und Besoldungsklasse B3 zu ergänzen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2010, Nr. 4 und insbesondere aufgrund des Art. 2 Abs. 7 Buchst. d) – zuletzt geändert durch Art. 10 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 27. Juli 2017, Nr. 7 –, in dem die Höchstgrenze für die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis (20 % der zum 1. Jänner eines jeden Jahres freien Stellen) festgelegt wird;

Aufgrund des Art. 26 des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5 i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F.;

Aufgrund des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend die Verträge mit befristetem Arbeitsverhältnis;

Aufgrund des GvD vom 15. Juni 2015, Nr. 81, i.d.g.F.;

Aufgrund weiters des Art. 7-quater Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 2011, Nr. 4, in dem unter anderem vorgesehen wird, dass die Region keine Arbeitnehmenden beschäftigen darf, die im Fünfjahreszeitraum vor dem Einstellungsdatum für mehr als drei Jahre mit befristetem Arbeitsverhältnis Dienst geleistet

la data di assunzione;

Visto il D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, con il quale è stato emanato il “Regolamento per l’accesso all’impiego in Regione ai sensi dell’art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3”, e preso atto che il sopra citato regolamento disciplina, fra l’altro, al Capo IV, le procedure per il reclutamento del personale a tempo determinato e le modalità relative all’individuazione del personale da assumere;

Accertato, in particolare che l’art. 33 del citato regolamento prevede:

- al comma 5 che l’assunzione a tempo determinato viene disposta prioritariamente tra coloro che hanno conseguito l’idoneità in concorsi pubblici banditi dall’Amministrazione regionale per la medesima posizione economico professionale o per profili professionali assimilabili, purché in possesso dei requisiti richiesti;
- al comma 6 che in assenza di graduatorie di concorso l’Amministrazione regionale provvederà ad indire apposite selezioni pubbliche per esami, per titoli o per titoli ed esami;

Preso atto che alla data odierna non ci sono graduatorie di concorsi pubblici disponibili nonché graduatorie di selezioni in corso di validità per assunzioni a tempo determinato nel profilo professionale di assistente, posizione economico-professionale B3;

Visto l’art. 38, del sopra indicato regolamento, che prevede al comma 4, che le domande di iscrizione o di integrazione alle graduatorie permanenti di “usciera”, “operaio” e “impiegato” pervenute entro il 31 agosto 2022 saranno valutate al fine dell’approvazione di un’ultima graduatoria che potrà rimanere in vigore, ai fini dell’assunzione a tempo determinato, per due anni dal 1. gennaio 2023 al 31 dicembre 2024;

Ritenuto pertanto che per le assunzioni a tempo determinato nella posizione economico-professionale B3, in assenza di graduatorie di concorsi o di selezioni, l’Amministrazione può procedere interpellando secondo l’ordine gli

haben;

Aufgrund des D.P.Reg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2, mit dem die „Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3“ erlassen wurde, und nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass im IV. Kapitel genannter Verordnung die Verfahren betreffend die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis und die Modalitäten für die Bestimmung des einzustellenden Personals geregelt werden;

Nach Feststellung insbesondere der Tatsache, dass der Art. 33 genannter Verordnung Folgendes vorsieht:

- Abs. 5: Bei einer Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis werden in erster Linie die Personen berücksichtigt, die aus den von der Regionalverwaltung für die entsprechende Berufs- und Besoldungsklasse oder ähnliche Berufsbilder ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerben als geeignet hervorgegangen sind, sofern sie die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen;
- Abs. 6: Bei Fehlen von Wettbewerbsrangordnungen schreibt die Regionalverwaltung eigens dazu bestimmte öffentliche Auswahlverfahren nach Prüfungen, nach Bewertungsunterlagen oder nach Prüfungen und Bewertungsunterlagen aus;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass zum heutigen Datum keine gültigen Rangordnungen von öffentlichen Wettbewerben und Auswahlverfahren für Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Assistent/Assistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B3 vorliegen;

Aufgrund des Art. 38 Abs. 4 besagter Verordnung, laut dem die bis zum 31. August 2022 eingegangenen Gesuche um Eintragung in die ständigen Rangordnungen für „Amtswarte“, „Arbeiter“ und „Angestellte“ bzw. um Ergänzung der Unterlagen im Hinblick auf die Genehmigung einer letzten Rangordnung berücksichtigt werden, die zwei Jahre – vom 1. Jänner 2023 bis zum 31. Dezember 2024 – für die Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis gilt;

Nach Dafürhalten demnach, dass sich die Regionalverwaltung für die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis in der Berufs- und Besoldungsklasse B3 – sofern keine Rangordnungen von Wettbewerben oder

iscritti nella relativa graduatoria in possesso dei requisiti richiesti ed accertato che per l'assunzione nel profilo professionale di assistente si deve fare riferimento alla graduatoria di impiegato;

Preso atto che per l'accesso dall'esterno alla posizione economico-professionale B3, profilo professionale di assistente è richiesto il possesso del diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado;

Tenuto conto che per l'assegnazione ad uffici siti in provincia di Bolzano è richiesto il possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752;

Ritenuto quindi di procedere all'assunzione interpellando coloro che, in possesso dei requisiti richiesti, sono inseriti nella graduatoria di "impiegato" approvata con decreto del Segretario generale n. 1018 del 20/12/2022 e successivamente modificata con decreto n. 80 del 01/02/2023

Visto l'art. 37 del sopraccitato regolamento il quale prevede, fra l'altro, che l'offerta viene inoltrata unicamente via PEC o posta elettronica ordinaria e dovrà essere accettata per iscritto entro il termine indicato;

Viste le PEC con le quali l'Amministrazione regionale ha comunicato agli iscritti nella suddetta graduatoria la possibilità di assunzioni a tempo determinato presso gli uffici giudiziari di Bolzano;

Vista la nota pervenuta via mail, Protocollo: RATAA/0006016/17/02/2023-A, con il signore in oggetto ha dichiarato di accettare la proposta di assunzione;

Visto l'atto di gestione del personale del Segretario Generale Repertorio: 429-01/12/2022, con il quale si è determinato, con decorrenza 1. gennaio 2023, il contingente massimo del personale che può essere

Auswahlverfahren vorliegen – an die in der entsprechenden ständigen Rangordnung eingetragenen Personen, die die vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllen, der Reihenfolge nach wenden kann, wobei festgestellt wird, dass für die Einstellung im Berufsbild Assistent/Assistentin die Rangordnung für Angestellte zur Anwendung kommt;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass für den Zugang externer Bewerberinnen und Bewerber zur Berufs- und Besoldungsklasse B3 der Oberschulabschluss erforderlich ist;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass für die Zuteilung von Personal zu Ämtern in der Provinz Bozen die Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache im Sinne des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 erforderlich ist;

Nach Dafürhalten demnach, sich zwecks Einstellung an die Bewerberinnen und Bewerber zu wenden, die die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen und in der mit Dekret des Generalsekretärs vom 20.12.2022, Nr. 1018 genehmigten und durch das Dekret vom 1.2.2023, Nr. 80 geänderten Rangordnung für „Angestellte“ eingetragen sind;

Aufgrund des Art. 37 der oben genannten Verordnung, laut dem das ausschließlich per zertifizierter elektronischer Post (PEC) oder einfacher elektronischer Post übermittelte Stellenangebot schriftlich innerhalb der vorgegebenen Frist angenommen werden muss;

Nach Einsichtnahme in die PEC-Mails, mit denen die Regionalverwaltung den in der oben genannten Rangordnung eingetragenen Personen die Möglichkeit mitgeteilt hat, bei den Gerichtsämtern in Bozen mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellt zu werden;

Nach Einsichtnahme in das per E-Mail eingegangene Schreiben Prot. Nr. RATAA/0006016/17/02/2023-A, mit dem sich der im Betreff Genannte dazu bereit erklärt hat, das Stellenangebot anzunehmen;

Aufgrund des Personalverwaltungsaktes des Generalsekretärs Rep. Nr. 429-01/12/2022, mit dem mit Wirkung vom 1. Jänner 2023 die Höchstanzahl der Stunden für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis

assunto a tempo determinato ai sensi dell'art. 12, comma 2, lettera c), del D.P.Reg. n. 76 del 12 novembre 2013;

Tenuto conto che a decorrere dal 1. febbraio 2023 è entrato in vigore il sopra indicato "Regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3" e che l'art. 33 disciplina le modalità e i casi di assunzione a tempo determinato;

Visto in particolare il comma 2, lettera c), del sopra indicato art. 33, che dispone fra l'altro che l'Amministrazione regionale può stipulare contratti individuali per l'assunzione di personale a tempo determinato per coprire le eventuali momentanee carenze che si determinano a seguito dell'accoglimento delle richieste di trasformazione del posto da tempo pieno a tempo parziale;

Preso atto che, a decorrere dal 1. gennaio 2023 il contingente massimo per assunzioni di personale a tempo determinato nei profili professionali ricompresi nelle posizioni economico B3 - B4 - B4S è pari a ore 388, nessuna delle quali occupate alla data odierna;

Ritenuto quindi di procedere all'assunzione a tempo determinato, ai sensi dell'art. 33, comma 2, lettera c), del regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, emanato con D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, e dell'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, del signore in oggetto, per sei mesi a decorrere dal 1. agosto 2023 e fino al 31 gennaio 2024 compreso;

Preso atto che, nel quinquennio precedente la data di assunzione, il signore in oggetto non ha prestato servizio con contratto a tempo determinato presso l'amministrazione regionale con le mansioni di assistente B3;

Visto l'art. 23, comma 8, del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, che prevede per il personale assunto in servizio a tempo determinato un periodo di prova pari a due mesi di servizio effettivamente prestato decorso il quale l'assunzione diventa definitiva per il periodo previsto;

im Sinne des Art. 12 Abs. 2 Buchst. c) des DPRReg. vom 12. November 2013, Nr. 76 bestimmt wurde;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass mit Wirkung vom 1. Februar 2023 die besagte „Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3“ in Kraft getreten ist und dass im Art. 33 die Modalitäten und Fälle der Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis geregelt werden;

Aufgrund insbesondere des oben genannten Art. 33 Abs. 2 Buchst. c), laut dem die Regionalverwaltung Individualverträge für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis zwecks Deckung eines eventuellen vorübergehenden Personalmanagements abschließen kann, der sich infolge der Annahme der Anträge auf Umwandlung von Vollzeit- in Teilzeitbeschäftigung ergibt;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass mit Wirkung vom 1. Jänner 2023 für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis in den Berufsbildern der Berufs- und Besoldungsklassen B3 – B4 – B4S 388 Stunden vorgesehen sind, von denen zum heutigen Datum keine verwendet wird;

Nach Dafürhalten demnach, den Genannten im Sinne des Art. 33 Abs. 2 Buchst. c) der mit DPRReg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 erlassenen Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. mit befristetem Arbeitsverhältnis für sechs Monate vom 1. August 2023 bis zum 31. Jänner 2024 einzustellen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass der Genannte im Fünfjahreszeitraum vor dem Einstellungsdatum mit befristetem Arbeitsvertrag mit den Aufgaben eines Assistenten B3 bei der Regionalverwaltung keinen Dienst geleistet hat;

Aufgrund des Art. 23 Abs. 8 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F., laut dem das mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellte Personal eine Probezeit von zwei Monaten effektiven Dienstes zu leisten hat, wonach die Einstellung für den vorgesehenen Zeitraum endgültig wird;

Visti l'art. 27, comma 4 e l'art. 29, comma 2 del contratto collettivo citato e successive modificazioni ed integrazioni, ai sensi dei quali nel caso di dimissioni il personale con rapporto di lavoro a tempo determinato deve dare comunicazione scritta all'amministrazione rispettando i prescritti termini di preavviso, pari a 10 giorni di calendario, decorrenti dalla data di ricevimento della comunicazione di recesso dal rapporto;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 247 di data 22 dicembre 2021 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022 – 2024";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 248 di data 22 dicembre 2021 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022 – 2024";

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con il patto di stabilità per l'esercizio di competenza e con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della legge regionale n. 3/2009 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale del 17 gennaio 2022, n. 2, concernente le "Determinazioni in merito all'adozione dei provvedimenti in materia di personale";

decreta

- di disporre l'assunzione a tempo determinato, ai sensi dell'art. 33, comma 2, lettera c), del regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, emanato con D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, e dell'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, del signor M.T., per sei mesi a decorrere dal 1.

Aufgrund des Art. 27 Abs. 4 und des Art. 29 Abs. 2 des oben genannten Tarifvertrags i.d.g.F., laut denen im Falle von Kündigung das Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis die Regionalverwaltung schriftlich zu benachrichtigen und eine Kündigungsfrist von zehn Kalendertagen einzuhalten hat, die ab dem Tag des Erhalts der Kündigung läuft;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und des gesetzvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.d.g.F.;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 247 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 248 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit dem Stabilitätspakt für den Kompetenzhaushalt und mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. Februar 2022, Nr. 2 „Entscheidungen zum Erlass der Maßnahmen betreffend das Personal“;

verfügt  
DER PRÄSIDENT:

- Herr M.T. wird im Sinne des Art. 33 Abs. 2 Buchst. c) der mit D.P.Reg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 erlassenen Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. mit befristetem Arbeitsverhältnis für sechs Monate vom 1. August 2023 bis zum 31. Jänner 2024

agosto 2023 e fino al 31 gennaio 2024.

Il signore in oggetto sarà assegnato alla Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace - Ufficio del Giudice di Pace di Bolzano con l'attribuzione del trattamento economico previsto per la posizione economico-professionale B3, profilo professionale di assistente, e dell'indennità di bilinguità corrispondente alla medesima posizione economico-professionale.

Allo stesso saranno applicate le disposizioni del contratto collettivo vigente stabilite per il personale a tempo indeterminato compatibilmente con la temporaneità del rapporto nonché le disposizioni in materia di rapporto di lavoro a tempo determinato, ed in particolare l'art. 23, comma 8, che prevede per tale personale un periodo di prova pari a due mesi di servizio effettivamente prestato, decorso il quale l'assunzione diventa definitiva per il periodo previsto.

Durante il periodo di prova le parti possono recedere dal contratto senza obbligo di preavviso; in tutti gli altri casi il personale assunto con contratto di lavoro a tempo determinato è tenuto ad un preavviso pari a 10 giorni di calendario decorrenti dalla data di ricevimento della relativa comunicazione da parte dell'Amministrazione regionale.

Alla relativa spesa si farà fronte con i fondi impegnati sui corrispondenti capitoli della stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso, ai sensi dell'articolo 28, comma 4 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3.

eingestellt.

Der Genannte wird der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte – Friedensgericht Bozen zugeteilt. Ihm werden die für die Berufs- und Besoldungsklasse B3, Berufsbild Assistent/Assistentin, vorgesehene Besoldung und die entsprechende Zweisprachigkeitszulage zuerkannt.

Für genannten Bediensteten finden die im geltenden Tarifvertrag enthaltenen Bestimmungen betreffend das Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis Anwendung, sofern dies mit der begrenzten Dauer des Arbeitsverhältnisses vereinbar ist, sowie die Bestimmungen über das befristete Arbeitsverhältnis, insbesondere der Art. 23 Abs. 8, laut dem dieses Personal eine Probezeit von zwei Monaten effektiven Dienstes zu leisten hat, wonach die Einstellung für den vorgesehenen Zeitraum endgültig wird.

Während der Probezeit können die Parteien vom Vertrag zurücktreten, ohne die Kündigungsfrist einzuhalten. In allen anderen Fällen hat das mit befristetem Arbeitsvertrag eingestellte Personal eine Kündigungsfrist von zehn Kalendertagen einzuhalten, die ab dem Tag des Erhalts der entsprechenden Mitteilung seitens der Regionalverwaltung läuft.

Die diesbezügliche Ausgabe wird durch die in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr zweckzubindenden Beträge im Sinne des Art. 28 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. gedeckt.

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

Michael Mayr

Firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (art. 3-bis D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (Art. 3-bis GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3-bis des GvD Nr. 39/1993).